

**Кныш Анна Юрьевна,**

*магистрант 1-го курса*

*Уральского гуманитарного института*

*Уральского федерального университета*

## **РЕЧЕВЫЕ МАРКЕРЫ ОБМАНА В УСТНЫХ ОТВЕТАХ ДЖЕЙМСА КОМИ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФБР ЮРИДИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА FISA**

**Аннотация.** В рамках исследования языковой личности Джеймса Коми, автора книги «A Higher Loyalty: Truth, Lies, and Leadership», были изучены некоторые его интервью американским медиа в период с 2017 по 2019 год. Выявлены характерные языковые аномалии в ответах, касающихся использования ФБР юридического инструмента FISA. Проведен лингвистический анализ устной речи Коми о FISA, согласно принципам, используемым экспертами в области судебной лингвистики, являющимися носителями английского языка. Отмечено совокупное присутствие ряда черт, которые интерпретируются зарубежными исследователями как речевые маркеры обмана. Исследование проводилось на фоне публикации Отчета Минюста США об имевших место нарушениях процедуры FISA.

**Ключевые слова:** судебная лингвистика, лингвистические стратегии обмана, языковая личность, Джеймс Коми, Акт о негласном наблюдении в целях внешней разведки, FISA.

**Knysh Anna,**

*Master's Student of the 1<sup>st</sup> year*

*Ural Institute of Humanities*

*Ural Federal University*

## **VERBAL MARKERS OF DECEPTION IN JAMES COMEY'S FISA TALK**

**Abstract.** As a part of our research into the linguistic personality of James Comey, author of the book "A Higher Loyalty: Truth, Lies, and

Leadership”, we examined some of his interviews to the American media in 2017–2019. We identified certain linguistic anomalies in Comey’s oral answers related to the FISA process used by the FBI. We conducted a linguistic analysis of Comey’s FISA talk according to the guidelines outlined by linguistic analysts who are native English speakers. We found a number of speech features that are currently interpreted by some foreign researchers as verbal markers of deception. The study was conducted with consideration of the information about significant errors in the FISA process, published by the US Department of Justice.

**Keywords:** linguistic analysis, linguistic strategies of lying, linguistic personality, James Comey, Foreign Intelligence Surveillance Act, FISA.

Выявление обмана лингвистическими средствами основано на общетеоретическом соображении о том, что поведение и высказывания людей, когда они лгут, отличаются от таковых, когда они говорят правду [1]. Однако на настоящий момент не найдено какого-либо однозначного и постоянного речевого маркера обмана, а существующие примеры речи, содержащей ложь, указывают на ненадежность лингвистических маркеров как таковых [1]. Тем не менее присутствие множества маркеров в речи может считаться диагностическим критерием для выявления обмана [2]. Мы проанализировали ряд устных высказываний Джеймса Коми, касающихся использования ФБР юридического инструмента FISA, и обнаружили некоторые языковые аномалии, которые в англо-американской практике судебной лингвистической экспертизы интерпретируются как речевые маркеры обмана (англ. *deception*).

Согласно высказыванию эксперта отдела поведенческого анализа ФБР Джеймса Фитцджеральда, пересечение автором некоей формальной черты (например, грамматической) может рассматриваться как указание на перемену в его настроении и попытку что-то скрыть [3]. В интервью журналисту Bret Beier [4] при ответе на вопрос об использовании досье Стила в процедуре FISA (время 10:36–11:19) Коми использует характерную конструкцию со словом *recollection* (смысл которой — «насколько я помню»). При этом он дважды нарушает грамматическую норму, используя форму *was*. Речевая ситуация,

однако, требует использования формы настоящего времени *is*, поскольку речь идет о том, что он помнит в настоящий момент.

Использование когнитивных глаголов (англ. *cognitive verbs*) *think*, *decide*, *hope* и т. д. «служит маркером неоднозначности, позволяя обманщику сгенерировать <...> субъективное высказывание» [1]. В вышеприведенном примере конструкции со словом *recollection* могут рассматриваться как функциональный аналог когнитивного глагола. При ответе на вопрос о роли досье Стила в процессе FISA Коми четыре раза использует слово *recollection* (в пределах остального интервью это слово практически не встречается). Это сочетается с первым и единственным в пределах интервью использованием разговорной конструкции *You know* и первым и единственным в пределах интервью использованием личного обращения *Bret*. Оба речевых хода (*You know* и *Bret*) выделяются своей атипичностью на фоне индивидуального стиля публичного общения Коми, который отличается лаконичностью.

Когнитивный глагол *think* используется Джеймсом Коми в его ответе на вопрос о FISA при общении с прессой в декабре 2018 года [5]. После обнародования Минюстом США информации о нарушениях процесса FISA [6] состоялось интервью Коми с Крисом Уоллесом [7]. Ответы Коми (время 2:05–3:04) содержат ряд речевых маркеров обмана: конструкции, генерирующие субъективное высказывание (*I thought, I was over-confident*); нарушение грамматического времени (*I'm responsible for that вместо I was responsible for that*); безличные конструкции (*the FBI and Justice, there was real sloppiness, 17 things they used, it was not acceptable, it's important that a leader...*) [1].

Перечисленные маркеры не исчерпывают всех обнаруженных лингвистических аномалий в ответах Коми в пределах временного промежутка [2:05–3:04]. Так, Коми использует слова *sloppiness* и *things* для описания нарушений процесса FISA в противовес точной формулировке в отчете Минюста “inaccuracies and omissions”; аномальную конструкцию “Sure, I'm responsible for that, that's why I'm telling you I was wrong”; конструкцию “he's right, I was wrong” в различных вариациях. Интерпретация этих аномалий требует дальнейших методологических исследований.

## Литература

1. *Oxburgh G., Myklebust T., Grant T., Milne R.* Communication in Investigative and Legal Context. Integrated Approaches from Forensic Psychology, Linguistics and Law Enforcement. — John Wiley & Sons, 2016. — P. 269–279.
2. *Picornell I. C.* Cues to deception in a textual narrative context (Unpublished thesis). — Birmingham, UK: Aston University, 2012.
3. *Fitzgerald J. R.* FBI linguistics manhunt for the Unabomber, Christopher Dorner & DC Sniper. URL: <https://www.jamesrfitzgerald.com/> (дата обращения: 04.02.2020).
4. James Comey on Clinton probe, Russia investigation // Fox News. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=CqDE0sMDKTo> (дата обращения: 04.02.2020).
5. Former FBI Director Comey Remarks Following Closed Testimony // C-SPAN. URL: <https://www.c-span.org/video/?455597-5/fbi-director-comey-remarks-closed-testimony> (дата обращения: 04.02.2020).
6. Review of Four FISA Applications and Other Aspects of the FBI's Crossfire Hurricane Investigation // Office of the Inspector General. U. S. Department of Justice. — Washington DC, 2019.
7. Comey: 'I was wrong' to say FISA process was 'followed' // Fox News. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1yfXxeJn3Tc&t=164s> (дата обращения: 04.02.2020).

УДК 81'33

**Лузганова Анастасия Алексеевна,**  
*магистрант 2-го курса  
Уральского гуманитарного института  
Уральского федерального университета*

## **ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС ОППОЗИЦИОННЫХ ПАРТИЙ (на примере президентских выборов во Франции 2017 года)**

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию лингвистических механизмов политического дискурса оппозиционных партий и особенностей политической коммуникации выбранной страны. Для